E/CN.4/1985/49
15 February 1985
ARABIC

الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان

الدورة الحادية والأربعون
البند ٩ من جدول الأعمال

حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب
الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية
أو الاحتلال الاجنبي

رسالة موعرخة في ١٣ شباط/فبراير ١٩٨٥ ووجهة الى الأمين العام المساعد
لحقوق الإنسان من ممثل ماليزيا الدائم لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف

يشرفني أن أقدم اليكم باسم لجنة جنيف لرابطة الأمم جنوب شرق آسيا نص البيان المشترك
لوزراء خارجية رابطة الأمم جنوب شرق آسيا بشأن كمبودشيا ، الصادر ببانكوك في ١١ شباط /
فبراير ١٩٨٥ .

كما يشرفني أن أطلب إليكم أن تتذكرةوا بتعميم هذا البيان المشترك بوصفه وثيقة رسمية من
وثائق الدورة الحادية والأربعين للجنة حقوق الإنسان .

(التوقيع) أحمد فائز عبد الحميد
السفير
الممثل الدائم

المرفق

البيان المشترك لوزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقى آسيا
بشأن كمبوتشيا ، الصادر في 11 شباط/فبراير ١٩٨٥

- يعرب وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقى آسيا عن أسفهم لاستمرار الهجوم العسكري
الذى تشنه فيبيت نام على الحدود التايلندية - الكمبوتshire ، والذى أسفر عن معاناة وألام متتجدة
للسراطات الآلات من المشردين والقرى التايلندية المتضررة ° ويلاحظون بقلق الطابع
الخاص من الحدة الذى يتميز به هذا الهجوم ، ونطاق هذا الهجوم ° ويدين وزراء الخارجية الغارات
المتعددة التي شنتها القوات العسكرية الفيتنامية داخل تايلند على طول الحدود التايلندية -
الكمبوتshire ، منتهكة بشكل صارخ سيادة تايلند وسلامتها الترابية ° ويطالب الوزراء بوضع حد فسورة
لهذه الاعمال غير الشرعية والعدوانية التي تزيد حالات التوتر في المنطقة تفاقما ° ويعيدون تأكيد
تضامن بلدان رابطة أمم جنوب شرقى آسيا مع تايلند أمام هذه الاستفزازات الخارجية وفي ممارستها
لحقها المشروع في الدفاع عن نفسها ° وبينما دعا وزراء الخارجية المجتمع الدولي ان يستجيب بصورة
عاجلة الى الاحتياجات الإنسانية الملحة على الحدود التايلندية - الكمبوتshire °

٤- ويلاحظ وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقى آسيا مع بالغ الأسف آخر دليل على استمرار فيبيت نام في السعي الى حل عسكري في كمبودشيا . ومثل هذه الاعمال تتعارض مع اعلان فيبيت نام التوصل الى حل عن طريق التفاوض . وما زالت فيبيت نام تحاول تبرير احتلالها العسكري لكمبودشيا . وهذا هو السبب الرئيسي لقلة التقدم في المحاولات التي تبذلها بعض البلدان والاطراف التي تسعى الى ايجاد تسوية سياسية . ولم تشر حتى الان جهود رابطة أمم جنوب شرقى آسيا لنفس السبب .

٣- ويكرر وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقى آسيا مناشدتهم لفيفيت نام ان تلتزم تسوية سياسية تقوم على أساس الانسحاب التام للقوات الفييتنامية ، والصالح الوطنى بين جميع الكمبوتسيين ، وممارسة الشعب الكمبوتشي لحق تقرير المصير . ولا يمكن للوحدة الوطنية أن تتحقق الا من خلال مشاركة جميع الكمبوتسيين في عملية تقرير المصير التي يجب ان تتم تحت اشراف دولي . ويكرر الوزراء كذلك دعوتهم الى اقامة حوار مباشر بين فيفيت نام والحكومة الائتلافية للكمبوتسيين الديمقراطية للتوصل الى تسوية سياسية .

٤- ويحيط وزراء الخارجية علمًا بالنداءات الكثيرة الموجهة إلى فيبيت نام والتي تناشدتها ضبط النفس ، كما يحيطون علمًا بما صدر عن عدد من البلدان من ادانت لاعمالها العسكرية في كمبودشيا ، بما في ذلك مناشدة صادرة عن الامين العام للأمم المتحدة . ويعربون عن أسفهم لمواصلة تجاهيل فيبيت نام لهذه المناشدات وللقواعد الراسخة لادارة العلاقات بين الدول بصورة ملتزمة وسلمية . وهم يناشدون المجتمع الدولي ان يواصل حث فيبيت نام على التزام ضبط النفس وان يقنعوا بأنه لا يمكن لها تحقيق أمنها بالوسائل العسكرية بل من خلال المفاوضات وتسويقة المنازعات بالطرق السلمية .

ويحيط وزراء الخارجية علمًا بالاتجاهات الراهنة في العلاقات الصينية - السوفياتية، والعلاقات السوفياتية - الأمريكية ، والعلاقات الصينية - الأمريكية 。 وفي ضوء ذلك ، فإن أعمال فبيت نام تتعارض مع الجهد الراهنة الرامية إلى تخفيف حدة التوترات الدولية وتوسيع عزلة فبيت نام

على الساحة الدولية . كما تقوّض هذه الاعمال مبادرة رابطة الأمم جنوب شرق آسيا (آسيان) الرامية إلى الاشتراك في حوار مفيد من خلال المتعددة باسمها وهي أندونيسيا . وفي ضوء هذه التحركات في العلاقات بين الدول الكبرى ، والرغبة الصادقة لرابطة الأمم جنوب شرق آسيا في تحقيق السلام والاستقرار في جنوب شرق آسيا ، يعرب وزراء الخارجية عن اقتناعهم بأن أفضل وسيلة تكفل للبلدان الصغيرة أن تحافظ على سيادتها هي بأن تظل مستقلة وقوية من خلال التنمية الاجتماعية والاقتصادية الوطنية وتحقيق قدر أكبر من السلم والاستقرار على الصعيد الإقليمي . ويبحث وزراء الخارجية فيبيت نام على العمل في هذا الاتجاه بتهيئة جو مناسب للشروع في حوار مفيد يفضي إلى ايجاد تسوية سلمية للمشكلة الكمبوتاشية .

٦- ويعرب وزراء الخارجية عن بالغ تقديرهم لما أبداه الأمين العام للأمم المتحدة من اهتمام ولما بذله من جهود ، وقد تجلى ذلك خلال الزيارة التي قام بها مؤخرا إلى جنوب شرق آسيا فـي سعيه لايجاد حل عادل و دائم للمشكلة الكمبوتاشية . وهم يحرثون عن أملهم في ان يواصل الأمين العام للأمم المتحدة بذل مساعيه الحميدة للتوصل إلى تسوية سياسية في كمبوتاشيا .

٧- ويلاحظ وزراء الخارجية ان قوات المقاومة التابعة للخمير مازالت صامدة وتتحلى بروح معنوية عالية . ويشيد وزراء الخارجية بقدرة مقاتلي الخمير على استعادة نشاطهم وبتمكيم هؤلاء المقاتلين وهم يوعّدون من جديد ان بلدان رابطة الأمم جنوب شرق آسيا تدعم بقوة الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية . ويدعو وزراء الخارجية المجتمع الدولي إلى زيادة تقديم الدعم والمساعدة إلى الشعب كمبوتاشيا في كفاحه السياسي والعسكري في سبيل تحرير وطنه من الاحتلال الاجنبي .